

**TẠI TÒA ÁN SƠ THẨM QUẬN HOA KỲ
DÀNH CHO KHU VỰC PHÍA ĐÔNG QUẬN LOUISIANA**

Về việc: Vụ Trần Dầu bởi Giàn Khoan Dầu “Deepwater Horizon” ở Vịnh Mexico, vào ngày 20 tháng 4 năm 2010	* * * *	MDL Số 2179 Phần: J
Tài liệu này liên quan tới: <i>Toàn Bộ Hồ Sơ</i>	* * *	Thẩm Phán Quận Carl J. Barbier

(Bao Gồm Vụ Kiện Dân Sự 12-970)

LỆNH

[Phê Duyệt Thủ Tục Xử Lý của Bên Phụ Trách Các Khiếu Nại theo Thoả Thuận Dàn Xếp Thiệt Hại Tài Sản và Kinh Tế Deepwater Horizon để Giải Quyết Các Khiếu Nại Nhìn Qua Có Thể Thanh Toán Được, Các Tranh Chấp Khiếu Nại Của Bên Thứ Ba Chưa Thanh Toán Được, và Các Khiếu Nại Theo Thủ Tục Phá Sản]

XEM XÉT yêu cầu bởi Patrick A. Juneau, Bên Quản Lý Khiếu Nại của Việc Giải Quyết Các Thiệt Hại về Kinh Tế và Tài Sản (“Bên Quản Lý Các Khiếu Nại”) về việc thông qua một **Lệnh** để hỗ trợ việc thực hiện Chương Trình Giải Quyết Được Tòa Án Giám Sát, theo thẩm quyền độc quyền và tiếp tục của Tòa Án theo Phần 18.1 của Thoả Thuận Giải Quyết Thiệt Hại về Kinh Tế và Tài Sản như được sửa đổi vào Ngày 2 tháng 5 năm 2012 (“Thoả Thuận Dàn Xếp”) và **Lệnh** ngày 21 tháng 12 năm 2012 Cho Phép Chấp Thuận Cuối Cùng của Thoả Thuận Dàn Xếp (Tài Liệu Số 8139), và được thông báo đầy đủ, **THEO ĐÂY ĐƯỢC QUYẾT ĐỊNH** như sau:

1. Thủ Tục được Bên Quản Lý Khiếu Nại nộp được phê duyệt bởi Thủ Tục Số 5 Được Tòa Án Thông Qua, mà thủ tục này sẽ kiểm soát quá trình mà Bên Quản Lý Khiếu Nại sẽ giải quyết Các Khiếu Nại Chương Trình Dàn Xếp Nhìn Qua Có Thể Thanh Toán Được, các tranh chấp Khiếu Nại Bên Thứ Ba chưa giải quyết được, và Các Khiếu Nại theo thủ tục phá sản.

2. Tòa án tiếp tục thẩm quyền độc quyền và tiếp tục đối với việc giải thích, thi hành, và thực hiện **Lệnh** này và Thủ Tục Số 5 do Tòa Án Phê Duyệt.

New Orleans, Louisiana, ngày 23 tháng 10 năm 2017.

[ký tên] _____
CARL J. BARBIER
Thẩm Phán Tòa Án Quận Hoa Kỳ

THỦ TỤC ĐƯỢC TOÀ ÁN PHÊ DUYỆT THỎA THUẬN DÀN XẾP THIỆT HẠI KINH TẾ VÀ TÀI SẢN DEEPWATER HORIZON			
Số Thủ Tục Do Tòa Phê Duyệt	5	Ngày Có Hiệu Lực	Ngày 23 tháng 10 năm 2017
Nội Dung	Giải Quyết Các Khiếu Nại Chương Trình Dàn Xếp Nhìn Qua Có Thể Thanh Toán Được, Các Tranh Chấp Khiếu Nại Bên Thứ Ba Chưa Được Giải Quyết, và Khiếu Nại theo thủ tục Phá Sản		

1. Các Thuật Ngữ Được Định Nghĩa. Bất kỳ các thuật ngữ nào không viết hoa và không được định nghĩa một cách rõ ràng trong Thủ Tục này sẽ có nghĩa như được quy định tại Thỏa Thuận Dàn Xếp Thiệt Hại Tài Sản và Kinh Tế (như được sửa đổi vào ngày 2 tháng 5 năm 2012, và được phê duyệt vào ngày 21 tháng 12 năm 2012) (“Thỏa Thuận Dàn Xếp”) hoặc Các Lệnh của Tòa Án hỗ trợ việc thực hiện dàn xếp. Bất kỳ dẫn chiếu nào tới “Bên Khiếu Nại” theo tài liệu này là dẫn chiếu tới một Bên Khiếu Nại không được đại diện hoặc để tư vấn thay mặt cho một Bên Khiếu Nại được đại diện như trong trường hợp phù hợp.

2. Mục Đích của Thủ Tục này.¹ Thỏa Thuận Dàn Xếp hướng dẫn cho Bên Quản Lý Khiếu Nại nhận và xử lý toàn bộ các khiếu nại đã được nộp cho tới giai đoạn cuối cùng là đã thanh toán, đã bị từ chối, hoặc bị đóng mà không có khoản thanh toán. Thỏa Thuận Dàn Xếp không định ra bất kỳ thời hạn nào cho Bên Quản Lý Khiếu Nại đưa ra thanh toán. Điều này có nghĩa là Chương Trình Dàn Xếp không xác định một thời hạn cho một Bên Khiếu Nại chấp thuận quyết định của Bên Quản Lý Các Khiếu Nại là một khiếu nại có đủ điều kiện nhận thanh toán, nộp thông tin khác được yêu cầu để thanh toán một khiếu nại như vậy, giải quyết một tranh chấp Khiếu Nại của Bên Thứ Ba, hoặc đáp ứng các yêu cầu về phá sản. Trong suốt Chương Trình Dàn Xếp, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại đã chứng kiến một số Bên Khiếu Nại không chấp nhận quyết định của Bên Quản Lý và/hoặc không cung cấp thông tin khác được yêu cầu để thanh toán khiếu nại có đủ điều kiện ngay kể cả sau nhiều nỗ lực để có được thông tin này. Toàn bộ các khiếu nại như vậy đã được xác định đầy đủ và cuối cùng là có thể thanh toán được (ví dụ, toàn bộ các cơ hội cho việc Tái Xem Xét, Tại Xem Lại, Khiếu Nại, v.v. cũng như các thời hạn được áp dụng để yêu cầu các cơ hội này đã hết hạn) và sẽ không phải chịu quá trình xem xét khiếu nại được coi là “Các Khiếu Nại Nhìn Qua Có Thể Thanh Toán Được.” Quy trình này xác định quá trình mà Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ thực hiện để giải quyết và hoàn thiện Các Khiếu Nại Nhìn Qua Có Thể Thanh Toán Được, các tranh chấp Khiếu Nại Bên thứ Ba chưa được giải quyết, và Các Khiếu Nại theo thủ tục phá sản để thực hiện việc đóng lại hiệu quả Chương Trình Dàn Xếp. Các Thông Báo Hiện Tại sẽ được cập nhật trong trường hợp cần thiết theo Thủ Tục này.

3. Các Bước Xử Lý Hiện Tại của Bên Quản Lý Khiếu Nại đối với Các Khiếu Nại Nhìn Qua Có Thể Thanh Toán Được.

(a) Xác Định Khiếu Nại Hợp Lệ. Nếu Bên Quản Lý Các Khiếu Nại đã xác định một khiếu nại là hợp lệ, Bên này phải thông báo cho Bên Khiếu Nại toàn bộ số tiền và mô tả các bước để hoặc chấp thuận mức trả hoặc khiếu nại quyết định này. Bên Quản Lý Khiếu Nại đã thông báo cho Các Bên Khiếu Nại bằng việc: (a) đăng các thông báo này lên một Cổng Thông Tin Cho Bên Khiếu Nại được bảo mật hoặc một Cổng Thông Tin của Công Ty (cho những Bên Khiếu Nại đã được đại diện) cùng với một thông báo bằng email báo cho người dùng Cổng Thông Tin về thông báo mới, hoặc (b) gửi thông báo cho Các Bên Khiếu Nại lựa chọn không nhận các thông báo của Cổng Thông Tin.

¹ Ngoại trừ các Phần 6, 8 và 10, Thủ Tục Được Tòa Án Phê Duyệt sẽ không áp dụng cho Các Khiếu Nại theo Chương Trình Bồi Thường Hải Sản miễn là việc xử lý Các Khiếu Nại như vậy đã được hoàn thành.

(b) Giải Trừ. Thông báo đã xác định là Bên Khiếu Nại phải nộp một Giải Trừ Toàn Bộ và Đầy Đủ, Giải Quyết, và Cam Kết Không Kiện Tụng (“Giải Trừ”). Bên Khiếu Nại có tùy chọn hoặc chấp thuận hoặc khiếu nại quyết định của Bên Quản Lý Các Khiếu Nại thông qua Cổng Thông Tin được bảo mật hoặc gửi thư bản cứng, và quyết định như vậy được cho là đã được chấp nhận nếu Bên Khiếu Nại và/hoặc BP không thực hiện các quyền khiếu nại một cách kịp thời như trong Thỏa Thuận Giải Quyết. Nếu Bên Khiếu Nại đã chấp thuận quyết định nhưng không nộp Giải Trừ, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại đã nộp ít nhất thông báo tiếp theo và có thể đã tiến hành liên lạc với Bên Khiếu Nại bằng điện thoại và/hoặc e-mail để có được Giải Trừ theo yêu cầu hoặc tài liệu hỗ trợ khác.

(c) Các Tài Liệu Thanh Toán. Bên Quản Lý Các Khiếu Nại yêu cầu một số tài liệu thanh toán nhất định, bao gồm một Mẫu Đơn W-9, một Mẫu Đơn Xác Nhận Chi Phí Luật Sư, một hướng dẫn thanh toán (được gọi chung là “Các Tài Liệu Thanh Toán”). Nếu Bên Quản Lý Các Khiếu Nại xác định là Bên Khiếu Nại chưa cung cấp toàn bộ các Tài Liệu Thanh Toán cần thiết, Bên Quản Lý nộp một thông báo chưa hoàn chỉnh giải thích tài liệu nào cần phải có. Nếu Bên Khiếu Nại không cung cấp Các Tài Liệu Thanh Toán đã yêu cầu trong vòng 30 ngày kể từ ngày ra thông báo chưa đầy đủ, Bên Quản Lý Khiếu Nại gửi ít nhất một thông báo tiếp theo và có thể thực hiện việc liên lạc tới Bên Khiếu Nại bằng điện thoại và/hoặc e-mail để đưa ra thông tin đã được yêu cầu.

(d) Nhận Dạng và Các Chữ Ký của Bên Khiếu Nại. Bên Quản Lý Khiếu Nại xác nhận thông tin nhận dạng của Bên Khiếu Nại và xác nhận là Mẫu Đơn Khiếu Nại được một cá nhân được uỷ quyền ký kết trước khi xuất thanh toán. Bên Quản Lý Khiếu Nại đưa ra quá trình xác nhận chữ ký và thông tin nhận dạng vào lúc bắt đầu quá trình xem xét khiếu nại và nộp một thông báo chưa hoàn chỉnh thông tin để báo cho Bên Khiếu Nại bất kỳ thông tin còn thiếu nào. Nếu Bên Khiếu Nại không thể cung cấp thông tin theo yêu cầu trong vòng 30 ngày kể từ sau khi đưa ra thông báo chưa hoàn chỉnh thông tin, Bên Quản Lý Khiếu Nại đưa ra ít nhất một thông báo theo dõi tiếp và có thể thực hiện việc liên lạc tới Bên Khiếu Nại bằng điện thoại và/hoặc e-mail để đưa ra thông tin được yêu cầu.

(e) Thanh Toán. Khi nhận được một Giải Trừ đã được ký kết hợp lệ, Các Tài Liệu Thanh Toán đầy đủ, và thông tin khác được yêu cầu thanh toán một khiếu nại, Bên Quản Lý Khiếu Nại thanh toán một Khiếu Nại Nhìn Qua Có Thể Thanh Toán Được bằng séc hoặc bằng chuyển khoản mà không có liên lạc nào thêm với Bên Khiếu Nại.

4. Việc chấm dứt Các Bước Hiện Tại để Xử Lý Các Khiếu Nại Nhìn Qua Có Thể Thanh Toán Được khi Bên Quản Lý Các Khiếu Nại thiếu Thông Tin Được Yêu Cầu để Thanh Toán các Khiếu Nại. Bên Quản Lý Các Khiếu Nại không thể chờ vô thời hạn để Bên Khiếu Nại chấp thuận quyết định hoặc để nộp một Giải Trừ, Tài Liệu Thanh Toán, hoặc thông tin được yêu cầu để thanh toán cho Các Khiếu Nại Nhìn Qua Có Thể Thanh Toán Được. Để thực hiện nghĩa vụ thanh toán đúng hạn toàn bộ các khiếu nại đủ điều kiện khi cung cấp cho Bên Khiếu Nại thông báo và thủ tục hợp lệ, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ thực hiện các thủ tục sau đây để có được thông tin đầy đủ để thanh toán các khiếu nại trước khi rút lại các chào mời thanh toán và đóng lại các khiếu nại do Các Bên Khiếu Nại không thể tuân thủ với toàn bộ các thông báo nhắc nhở:

(a) Nếu khó khăn với việc thanh toán vẫn tiếp tục 30 ngày kể từ sau khi Khiếu Nại trở thành Nhìn Qua Có Thể Thanh Toán được, Bên Quản Lý Khiếu Nại sẽ đưa ra một thông báo nhắc nhở để nhắc Bên Thanh Toán là Bên Quản Lý Các Khiếu Nại đang cần một bản Giải Trừ được ký kết đầy đủ và hợp lệ, Các Tài Liệu Thanh Toán, và/hoặc thông tin cần thiết để khiếu nại và có một thời hạn 30 ngày cho Bên Quản Lý Khiếu Nại phản hồi thông báo nhắc nhở.

(b) Nếu có khó khăn đối với Khiếu Nại Nhìn Qua Có Thể Thanh Toán Được trong vòng 30 ngày sau khi có thông báo nhắc nhở như được mô tả tại Phần 4(a), Bên Quản Lý Khiếu Nại sẽ đưa ra một thông báo cuối cùng cho Bên Khiếu Nại không trả lời thông báo nhắc nhở này. Thông báo cuối cùng sẽ cung cấp một thời hạn thêm gồm có 30 ngày cho Bên Khiếu Nại để trả lời thông tin hoặc tài liệu được yêu cầu. Thông báo cuối cùng sẽ thông báo cho Bên Khiếu Nại rằng việc không phản hồi sẽ dẫn tới việc rút lại thanh toán hoặc đóng lại khiếu nại.

(c) Nếu Bên Khiếu Nại không trả lời đúng hạn cho hoặc các thông báo được mô tả theo Mục 4(a) và 4(b) của Thủ Tục này, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ thực hiện các bước cần thiết để rút lại bất kỳ mời chào thanh toán nào còn tồn đọng và đóng lại (các) khiếu nại. Thủ tục như vậy của Bên Quản Lý Khiếu Nại sẽ là cuối cùng và không phải chịu bất kỳ việc xem xét hoặc khiếu nại nào.

5. Các Bước Hiện Tại Để Xử Lý Các Séc Không Được Rút Tiền hoặc Việc Chuyển Khoản Bị Từ Chối. Bên Quản Lý Khiếu Nại xuất ra một séc hoặc gửi chuyển khoản để thực hiện một thanh toán khiếu nại. Nếu việc chuyển khoản bị từ chối hoặc một séc không được nộp cho việc thanh toán (mỗi tình huống gọi là một “Thanh Toán Chưa Được Yêu Cầu”), Bên Quản Lý Khiếu Nại thực hiện việc liên lạc với Bên Khiếu Nại qua điện thoại và/hoặc e-mail. Nếu việc chuyển khoản bị từ chối, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại thực hiện liên lạc ngay lập tức với Bên Khiếu Nại để giải quyết vấn đề. Nếu một séc không được nộp để thanh toán trong vòng 90 ngày, Bên Quản Lý Khiếu Nại liên lạc với Bên Khiếu Nại bằng điện thoại để báo cho Bên Khiếu Nại biết séc chưa được rút tiền mặt. Nếu một séc vẫn chưa được nộp để thanh toán, Bên Quản Lý Khiếu Nại sẽ lại liên lạc với Bên Khiếu Nại bằng điện thoại một lần nữa sau 120 ngày, và tiếp đó là sau 150 ngày. Thêm vào đó, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại gửi cho Bên Khiếu Nại một lá thư và một email (nếu có địa chỉ email) tới địa chỉ gửi thư và địa chỉ email trong hồ sơ tư vấn với Bên Khiếu Nại về thời hạn 180 ngày, sau đó séc sẽ bị coi là cũ. Nếu 180 ngày kể từ ngày lập và séc đã trở thành séc cũ, Chương Trình Dàn Xếp sẽ ngừng thanh toán séc.

6. Việc Chấm Dứt Các Bước Hiện Tại Để Xử Lý Các Khoản Thanh Toán Chưa Được Nhận của Bên Quản Lý Các Khiếu Nại.² Để thực hiện các nghĩa vụ của mình, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ thực hiện các bước sau để đảm bảo thanh toán cho toàn bộ Các Khoản Thanh Toán Chưa Được Yêu Cầu:

(a) Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ thực hiện toàn bộ các quy trình được ghi tại Đoạn 5 của Thủ Tục này.

(b) Nếu một séc vẫn chưa được rút tiền sau 180 ngày kể từ ngày lập séc, hoặc nếu việc chuyển tiền chưa được nhận sau 180 ngày kể từ sau khi gửi, và nếu Bên Khiếu Nại vẫn chưa phản hồi cho Bên Quản Lý Các Khiếu Nại theo cách thức xác định bởi Bên Quản Lý Các Khiếu Nại theo toàn quyền của bên này để tạo thành ý định nhận khoản thanh toán như vậy, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ xếp khoản thanh toán là “Chưa Được Yêu Cầu” và huỷ nghĩa vụ còn tồn tại, và khoản Thanh Toán Chưa Được Yêu Cầu sẽ được gửi lại Tiểu Bang theo địa chỉ của Bên Khiếu Nại trong hồ sơ của Chương Trình Dàn Xếp dưới dạng “Chưa Được Yêu Cầu.” Không có séc nào sẽ được tái xuất và không có khoản chuyển khoản nào sẽ được chuyển khoản lại, và việc chuyển cho Tiểu Bang phù hợp bởi Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ là cuối cùng và không chịu bất kỳ thủ tục khiếu nại hoặc xem xét nào.³

² Hãy xem ghi chú 1, ở trên.

³ Đoạn 6b của Thủ Tục 5 Được Tòa Án Chấp Thuận sẽ áp dụng với Quỹ Giữ Lại 6% (hãy xem Các Tài Liệu Theo Hồ Sơ 7660, 14828, và 14946).

7. Nghĩa Vụ của Bên Quản Lý Các Khiếu Nại để Rút Lại Các Khoản Khiếu Nại Cho Bên Thứ Ba Có Tranh Chấp. Lệnh Thủ Tục Số 1 Được Tòa Chấp Thuận Được Sửa Đổi Lần Đầu Tiên (như được thông qua vào ngày 11 tháng 9 năm 2012 và được sửa đổi vào ngày 11 tháng 3 năm 2013) (“CAP Số 1”) xác định qui trình mà Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ nhận, xử lý, và thanh toán Các Khiếu Nại Bên Thứ Ba. Nếu có một tranh chấp đối với một Khiếu Nại của Bên Thứ Ba hợp lệ, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại giữ lại khoản thanh toán Khiếu Nại của Bên Thứ Ba và đưa ra một Thông Báo Tranh Chấp Khiếu Nại của Bên Thứ Ba tư vấn cho Bên Khiếu Nại và Bên Khiếu Nại Thứ Ba về các lựa chọn giải quyết tranh chấp. Bên Quản Lý Các Khiếu Nại xuất thanh toán khoản bị giữ lại tại thời điểm nhận được thông báo bằng văn bản từ các bên là tranh chấp đã được giải quyết hoặc tại thời điểm nhận được một quyết định cuối cùng từ một cơ quan liên bang hoặc tiểu bang hoặc tòa án hoặc Bên Giải Quyết Các Khiếu Nại Bên Thứ Ba theo các lệnh của Tòa Án liên quan đến việc thực hiện dàn xếp, bao gồm CAP Số 1, Lệnh Liên Quan Tới Tính Bảo Mật của Các Khiếu Nại, Thông Tin của Bên Quản Lý Khiếu Nại của Thoả Thuận Dàn Xếp về Thiệt Hại Tài Sản và Kinh Tế của Deepwater Horizon, và các Quy Tắc Điều Chỉnh Quá Trình Giải Quyết Tranh Chấp Khiếu Nại Bên Thứ Ba.

8. Chấm Dứt Nghĩa Vụ của Bên Quản Lý Các Khiếu Nại để Rút Lại Các Khoản Tranh Chấp Khiếu Nại Bên Thứ Ba Chưa Được Giải Quyết.⁴⁵ Bên Quản Lý Các Khiếu Nại không thể chờ đợi vô thời hạn cho Bên Khiếu Nại và Bên Khiếu Nại Thứ Ba để giải quyết một tranh chấp và tiếp tục giữ khoản Khiếu Nại của Bên Thứ Ba còn tranh chấp. Để đáp ứng nghĩa vụ thanh toán hợp thời điểm một Khiếu Nại Bên Thứ Ba trong khi cung cấp cho Bên Khiếu Nại và Bên Khiếu Nại là Bên Thứ Ba với một quy trình hợp lệ và một cơ hội giải quyết tranh chấp, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ thực hiện các thủ tục sau để thanh toán Các Khiếu Nại Bên Thứ Ba chưa giải quyết được:

(a) Bên Quản Lý Khiếu Nại phải tiếp tục tuân thủ toàn bộ các quy định được nêu tại Đoạn 7 của Thủ Tục này.

(b) Nếu tranh chấp được giải quyết bằng một thảo thuận bằng văn bản hoặc một quyết định cuối cùng từ một cơ quan liên bang hoặc một tòa án phù hợp, hoặc nếu như Bên Khiếu Nại và Bên Khiếu Nại là Bên Thứ Ba đã ký Thoả Thuận Giải Quyết Tranh Chấp trong vòng 60 ngày kể từ Thông Báo Giải Quyết Khiếu Nại Bên Thứ Ba, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ thanh toán như được yêu cầu bởi thoả thuận bằng văn bản, quyết định cuối cùng của cơ quan liên bang hoặc tiểu bang phù hợp, hoặc quyết định cuối cùng của Bên Giải Quyết Khiếu Nại Thứ Ba.

⁴ Hãy xem ghi chú 1, ở trên.

⁵ Các Quy Tắc điều chỉnh Quy Trình Giải Quyết Tranh Chấp Khiếu Nại Bên Thứ Ba được chấp thuận bởi Tòa Án vào ngày 26 tháng 7 năm 2013 (Tài Liệu Lưu Trữ 10877) áp dụng đối với các tranh chấp đối với chi phí cho luật sư và các chi phí cho các dịch vụ khác được thực hiện liên quan tới một khiếu nại Chương Trình Dàn Xếp. Quy tắc 10(b) ghi rằng “Bên yêu cầu phải nộp một Mẫu Đơn Yêu Cầu [để tham gia vào Quy Trình Giải Quyết Tranh Chấp] cho Bên Quản Lý Các Khiếu Nại trong vòng 60 ngày kể từ ngày Thông Báo Tranh Chấp của Bên Thứ Ba từ Bên Quản Lý Các Khiếu Nại.” Các điều khoản từ Các Đoạn 8(b) - (c) trong Thủ Tục Đã Được Tòa Án Chấp Thuận không được định ra để vượt quá hoặc mâu thuẫn với thời hạn 60 ngày theo Quy Tắc 10(b) nhưng để bổ sung Quy Tắc đó bằng việc cung cấp một cách thức mà Bên Quản Lý Khiếu Nại có thể giải quyết các tranh chấp Khiếu Nại Bên Thứ Ba mà không có bên nào đã yêu cầu thực hiện Quy Trình Giải Quyết Tranh Chấp Khiếu Nại của Bên Thứ Ba trước thời hạn.

(c) Nếu tranh chấp không giải quyết được bằng thoả thuận bằng văn bản hoặc bằng quyết định cuối cùng từ tiểu bang hoặc cơ quan hoặc tòa án liên bang phù hợp, hoặc Bên Khiếu Nại và Bên Khiếu Nại Thứ Ba không ký kết việc Giải Quyết Tranh Chấp trong vòng 60 ngày kể từ Thông Báo Tranh Chấp Khiếu Nại của Bên Thứ Ba, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ xác định việc phân bổ các quỹ được rút lại giữa Bên Khiếu Nại và Bên Khiếu Nại Thứ Ba và theo đó cấp thanh toán của các quỹ được giữ lại. Bất kỳ quyết định nào như vậy bởi Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ được thực hiện theo toàn quyền của Bên Quản Lý Các Khiếu Nại và sẽ là cuối cùng, ràng buộc, và không thể khiếu nại được.

(d) Nếu Bên Quản Lý Các Khiếu Nại được yêu cầu, các bên phải làm việc với Trung Tâm Khiếu Nại Kinh Tế Deepwater Horizon để thực hiện một cơ chế hiệu quả và theo trật tự đối với (a) một khoản nộp vào các quỹ các khoản bị tranh chấp được rút lại theo lưu trữ của tòa án phù hợp hoặc (b) việc giải ngân các quỹ tới một người giữ tài khoản ký quỹ hoặc theo một cách thức khác có thể chấp thuận được và được đồng ý bởi Bên Quản Lý Các Khiếu Nại, đáp ứng các yêu cầu về giải trừ, báo cáo thuế, và tài liệu khác của Trung Tâm Khiếu Nại Kinh Tế Deepwater Horizon, và theo Thoả Thuận Dàn Xếp và các quyết định tòa án liên quan tới việc thi hành việc dàn xếp, bao gồm của Bên Quản Lý Các Khiếu Nại của Việc Dàn Xếp Thiệt Hại Tài Sản và Kinh Tế Deepwater Horizon.

9. Nghĩa Vụ Bên Quản Lý Các Khiếu Nại để Rút Lại Khoản Thanh Toán Dàn Xếp cho Bên Khiếu Nại là Bên Nợ. Để thực hiện Phần 30.1 của Thoả Thuận Dàn Xếp, Thủ Tục Được Cấp Lại Số 445 phiên bản số 2 xác nhận quy trình mà Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ nhận, xử lý, và thanh toán các khoản khiếu nại được nộp bởi bất kỳ một bên khiếu nại nào không đang trải qua hoặc gần đây trải qua một quy trình phá sản (một “Bên Khiếu Nại là Bên Nợ”) mà có thể yêu cầu bất kỳ một khoản thanh toán dàn xếp nào được phê duyệt, từ chối, hoặc từ bỏ bởi một tòa án hoặc bên uỷ thác phá sản. Nếu bất kỳ giải trừ, lệnh, việc từ chối, huỷ bỏ, hoặc yêu cầu khác được áp dụng và yêu cầu bởi Bên Quản Lý Các Khiếu Nại (“Các Yêu Cầu Phá Sản”) được cung cấp và đáp ứng bởi hoặc thay mặt cho bất kỳ Bên Khiếu Nại là Bên Nợ nào chưa được cung cấp hoặc đạt được, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ rút lại khoản dàn xếp. Bên Quản Lý Các Khiếu Nại đưa ra các thông báo tiếp theo và có thể tiến hành việc liên lạc với Bên Khiếu Nại là Bên Nợ (và/hoặc luật sư của Bên này nếu được đại diện) và/hoặc bên uỷ thác phù hợp bằng điện thoại, liên lạc, và/hoặc bằng email để cung cấp hoặc đáp ứng toàn bộ Các Yêu Cầu Phá Sản còn đang có.

10. Việc Chấm Dứt Nghĩa Vụ của Bên Quản Lý Khiếu Nại để Giữ Lại Các Khoản Thanh Toán Giải Quyết cho Bên Khiếu Nại là Bên Nợ. ⁶ Bên Quản Lý Các Khiếu Nại không thể chờ đợi vô thời hạn đối với bất kỳ và toàn bộ Các Yêu Cầu Phá Sản được cung cấp hoặc thoả mãn và tiếp tục giữ lại khoản thanh toán Khiếu Nại mà Bên Thanh Toán là Bên Nợ và/hoặc bên uỷ thác của họ. Để hoàn thành nghĩa vụ thanh toán kịp thời một Khiếu Nại hợp lý khi cung cấp Bên Khiếu Nại là Bên Nợ và/hoặc, trong trường hợp phù hợp, bên uỷ thác với quy trình hợp lý và một cơ hội để chung cấp hoặc thoả mãn bất kỳ Các Quy Định về Phá Sản nào, Bên Quản Lý Khiếu Nại sẽ tiến hành các quy trình sau:

(a) Bên Quản Lý Khiếu Nại phải tiếp tục tuân thủ toàn bộ các quy định được nêu tại Đoạn 9 của Thủ Tục này.

⁶ Hãy xem ghi chú 1, ở trên.

(b) Đối với toàn bộ các thủ tục phá sản ảnh hưởng tới bất kỳ Bên Khiếu Nại là Bên Nợ nào mà vẫn đang được mở và chưa được đóng, vào thời điểm được Bên Quản Lý Khiếu Nại xác định là phù hợp theo toàn quyền của bên này, Bên Quản Lý Khiếu Nại phải cung cấp cho Bên Khiếu Nại là Bên Nợ (và/hoặc luật sư của Bên Khiếu Nại nếu bên này được đại diện) và/hoặc bên uỷ thác và/hoặc Văn Phòng Uỷ Thác Hoa Kỳ (hoặc cơ quan giám sát tương ứng), như được cho là được áp dụng và phù hợp bởi Bên Quản Lý Khiếu Nại (phụ thuộc liệu hồ sơ được nộp theo Chương 7, 11, 12 hoặc 13 của Bộ Luật Phá Sản và liệu (theo một trường hợp của Chương 11) một bên uỷ thác đã được bổ nhiệm), một “Thông Báo Các Yêu Cầu Phá Sản Trong Hồ Sơ Đã Bị Đóng” (1) mô tả Các Quy Định về Phá Sản còn tồn đọng (mà có thể bao gồm việc tái mở lại hồ sơ để khiếu nại được lên lịch, theo dõi, không bị khiếu nại, hoặc bị bỏ đi), và (2) nhắc lại nếu Các Quy Định Phá Sản không được cung cấp hoặc đáp ứng trong vòng 60 ngày kể từ ngày có Thông Báo về Các Điều Kiện Phá Sản của Hồ Sơ Mở, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ đóng lại khiếu nại.

(c) Đối với toàn bộ các thủ tục phá sản ảnh hưởng bất kỳ Bên Khiếu Nại là Bên Nợ nào mà không còn mở nữa và đã được đóng lại, vào thời điểm như được xác định là phù hợp bởi Bên Quản Lý Khiếu Nại với toàn quyền của Bên Quản Lý Khiếu Nại, Bên Quản Lý Khiếu Nại sẽ cung cấp cho Bên Khiếu Nại là Bên Nợ (và/hoặc luật sư của Bên Khiếu Nại nếu bên này được đại diện) và/hoặc bên uỷ thác và/hoặc Văn Phòng Uỷ Thác Hoa Kỳ (hoặc cơ quan giám sát tương ứng), như được cho là được áp dụng và phù hợp bởi Bên Quản Lý Khiếu Nại (phụ thuộc liệu hồ sơ được nộp theo Chương 7, 11, 12 hoặc 13 của Bộ Luật Phá Sản và liệu (theo một trường hợp của Chương 11) một bên uỷ thác đã được bổ nhiệm), một “Thông Báo Các Yêu Cầu Phá Sản Trong Hồ Sơ Đã Bị Đóng” (1) mô tả Các Quy Định về Phá Sản còn tồn đọng (mà có thể bao gồm việc tái mở lại hồ sơ để khiếu nại được lên lịch, theo dõi, không bị khiếu nại, hoặc bị bỏ đi), và (2) nhắc lại nếu Các Quy Định Phá Sản không được cung cấp hoặc đáp ứng trong vòng 90 ngày kể từ ngày có Thông Báo về Các Điều Kiện Phá Sản của Hồ Sơ Đã Đóng, Bên Quản Lý Các Khiếu Nại sẽ thanh toán khiếu nại cho Bên Khiếu Nại là Bên Nợ theo các chính sách, quy trình và yêu cầu của Chương Trình Giải Quyết.

11. *Thực hiện Thủ Tục này.* Bên Quản Lý Các Khiếu Nại có quyền quy định bất kỳ bước nào cần thiết để thực hiện Thủ Tục này.

12. *Các sửa đổi đối với Thủ Tục này.* Bất kỳ sửa đổi nào đối với Thủ Tục này sẽ phải được Tòa Án cho phép.